KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 6.11.2007
KOM(2007) 659 v konečnom znení

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o zásadách, prioritách a podmienkach obsiahnutých v prístupovom partnerstve s Bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko a o zrušení rozhodnutia 2006/57/ES

(predložená Komisiou)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Európska rada na svojom zasadnutí v Solúne 19. a 20. júna 2003 schválila „Solúnsku agendu pre krajiny západného Balkánu“, ktorou sa vytvorili európske partnerstvá ako prostriedok na realizáciu európskej perspektívy krajín západného Balkánu.

Dňa 30. januára 2006 Rada na základe návrhu Komisie predloženého 9. novembra 2005 prijala revidované európske partnerstvo pre Bývalú juhoslovanskú republiku Macedónsko. Partnerstvo obsahuje krátkodobé a strednodobé priority. Európska rada na svojom zasadnutí zo 17. decembra 2005 udelila Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko štatút kandidátskej krajiny.

Komisia preto považuje za vhodné predložiť návrh prístupového partnerstva pre Bývalú juhoslovanskú republiku Macedónsko. Toto obnovené partnerstvo vychádza z ustanovení nariadenia Rady (ES) č. 533/2004 z 22. marca 2004 a zohľadňuje posledný vývoj v zmysle správy o pokroku z roku 2007. Uvádzajú sa v ňom krátkodobé a strednodobé priority týkajúce sa príprav krajiny na ďalšiu integráciu do Európskej únie.

V rámci reakcie na prístupové partnerstvo by príslušné orgány Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko mali vypracovať plán s časovým harmonogramom a konkrétnymi opatreniami, ktoré krajina plánuje na tento účel prijať. Komisia bude pravidelne monitorovať pokrok v implementácii priorít.

Priority prístupového partnerstva tvoria základ pre programovanie finančnej pomoci Spoločenstva, ktorá sa bude naďalej poskytovať v rámci príslušných finančných nástrojov, predovšetkým na základe nariadenia Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA).

Navrhované rozhodnutie Rady nemá žiadne finančné dôsledky. Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia vyzýva Radu, aby schválila pripojený návrh rozhodnutia Rady.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o zásadách, prioritách a podmienkach obsiahnutých v prístupovom partnerstve s Bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko a o zrušení rozhodnutia 2006/57/ES

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 533/2004 z 22. marca 2004 o založení partnerstiev v rámci procesu stabilizácie a pridruženia[1] v znení zmien a doplnení, a najmä na jeho článok 2,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) Európska rada na svojom zasadnutí v Solúne 19. a 20. júna 2003 schválila vytvorenie partnerstiev ako prostriedku na zhmotnenie európskej perspektívy krajín západného Balkánu.

(2) V nariadení (ES) č. 533/2004 sa stanovuje, že Rada rozhodne o zásadách, prioritách a podmienkach, ktoré majú byť obsiahnuté v partnerstvách, ako aj o všetkých neskorších úpravách. Takisto sa v ňom uvádza, že kontrola plnenia partnerstiev bude zabezpečená prostredníctvom mechanizmov vytvorených v rámci procesu stabilizácie a pridruženia, najmä prostredníctvom ročných správ o pokroku.

(3) Európska rada na svojom zasadnutí zo 17. decembra 2005 udelila Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko štatút kandidátskej krajiny. Preto bol predložený návrh na zmenu a doplnenie nariadenia č. 533/2004 s cieľom zmeniť názov partnerstva pre túto krajinu z „európskeho partnerstva“ na „prístupové partnerstvo“[2].

(4) Dňa 30. januára 2006 Rada na základe návrhu Komisie z novembra 2005 prijala druhé prístupové partnerstvo s Bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko[3].

(5) V zmysle oznámenia Komisie o stratégii rozšírenia a hlavných výzvach na roky 2006–2007 sa partnerstvá majú aktualizovať ku koncu roka 2007.

---

1 Ú. v. EÚ L 86, 24.3.2004, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 269/2006 (Ú. v. EÚ L 47, 17.2.2006, s. 7).

2 Rozhodnutie ES XX z [dátum] (návrh predložený 6. novembra 2007).

3 Rozhodnutie Rady 2006/57/ES z 30. januára 2006 o zásadách, prioritách a podmienkach obsiahnutých v európskom partnerstve s Bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko, ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2004/518/ES (Ú. v. EÚ L 35, 7.2.2006, s. 32).

(6) Dňa 12. júna 2006 Rada prijala nariadenie (ES) č. 1085/2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA)[4], obnovujúce rámec finančnej pomoci pre predvstupové krajiny.

(7) Je preto vhodné prijať prístupové partnerstvo, ktoré aktualizuje súčasné partnerstvo, aby sa na základe zistení zo správy o pokroku Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko v príprave na ďalšiu integráciu do Európskej únie z roku 2007 určili obnovené priority pre ďalšie kroky.

(8) V záujme prípravy na ďalšiu integráciu do Európskej únie by príslušné orgány Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko mali vypracovať plán s časovým harmonogramom a konkrétnymi opatreniami na plnenie priorít tohto prístupového partnerstva.

(9) Rozhodnutie 2006/57/ES by sa preto malo zrušiť,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Zásady, priority a podmienky prístupového partnerstva s Bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko sú stanovené v prílohe.

Článok 2

Implementácia prístupového partnerstva sa kontroluje prostredníctvom mechanizmov vytvorených v rámci procesu stabilizácie a pridruženia, najmä prostredníctvom ročných správ o pokroku predkladaných Komisiou.

Článok 3

Rozhodnutie 2006/57/ES sa zrušuje.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

Za Radu
predseda

[4] Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82.

PRÍLOHA: PRÍSTUPOVÉ PARTNERSTVO 2007: BÝVALÁ JUHOSLOVANSKÁ REPUBLIKA MACEDÓNSKO

1. ÚVOD

Európska rada schválila vytvorenie partnerstiev ako prostriedku na realizáciu európskej perspektívy krajín západného Balkánu. Navrhované prístupové partnerstvo aktualizuje európske partnerstvo z januára 2006, a to na základe zistení zo správy Komisie o pokroku Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko z roku 2007. Uvádzajú sa v ňom nové a zostávajúce priority, ktoré je potrebné plniť. Nové priority sú prispôsobené špecifickým potrebám krajiny a štádiu príprav a budú sa podľa potreby aktualizovať. Od Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko sa očakáva, že vypracuje plán s časovým harmonogramom a konkrétnymi opatreniami na plnenie priorít prístupového partnerstva. Partnerstvo poskytuje aj usmernenia pre finančnú pomoc krajine.

2. ZÁSADY

Proces stabilizácie a pridruženia zostáva rámcom pre európske smerovanie krajín západného Balkánu až do ich budúceho pristúpenia. Priority určené pre Bývalú juhoslovanskú republiku Macedónsko sa týkajú jej schopnosti plniť kritériá stanovené Európskou radou na zasadnutí v Kodani v roku 1993 a podmienky stanovené v rámci procesu stabilizácie a pridruženia, najmä podmienky stanovené Radou v jej záveroch z 29. apríla 1997 a z 21. a 22. júna 1999, a ďalej záverečné vyhlásenie zo záhrebského samitu z 24. novembra 2000 a solúnsku agendu.

3. PRIORITY

Priority uvedené v tomto prístupovom partnerstve boli vybrané na základe reálneho predpokladu, že ich Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko môže splniť alebo dosiahnuť výrazný pokrok v ich plnení v priebehu najbližších rokov. Rozlišuje sa medzi krátkodobými prioritami, ktoré by sa mali splniť v priebehu jedného až dvoch rokov, a strednodobými prioritami, ktoré by sa mali splniť v priebehu troch až štyroch rokov. Priority sa týkajú tak právnych predpisov, ako aj ich implementácie.

Z hľadiska potreby stanovenia priorít Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko musí zjavne plniť aj ďalšie úlohy, ktoré sa môžu stať prioritami v rámci budúcich partnerstiev pri súčasnom zohľadnení budúceho pokroku dosiahnutého Bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko.

Z krátkodobých priorít boli určené a zoskupené kľúčové priority, ktoré sú uvedené na začiatku nasledujúceho zoznamu. Poradie týchto kľúčových priorít nevyjadruje stupeň ich dôležitosti.

3.1. Krátkodobé priority

Kľúčové priority

– Zabezpečiť riadnu implementáciu všetkých záväzkov prijatých v dohode o stabilizácii a pridružení.

– Podporovať konštruktívny a otvorený dialóg v rámci demokratických inštitúcií, predovšetkým v oblastiach, ktoré si vyžadujú konsenzus všetkých politických strán.

– Zabezpečiť účinnú implementáciu zákona o polícii.

– Preukázať bilanciu trvalých výsledkov dosiahnutých pri implementácii súdnych reforiem a posilniť nezávislosť a celkové kapacity súdneho systému. Dokončiť reformu prokuratúry a definitívne vymenovať súdnu radu.

– Preukázať bilanciu trvalých výsledkov dosiahnutých pri implementácii protikorupčných právnych predpisov.

– Zabezpečiť vylúčenie politického vplyvu pri prijímaní štátnych zamestnancov a ich služobnom postupe, ďalej budovať systém služobného zaradenia založený na schopnostiach a plne implementovať zákon o štátnych zamestnancoch.

– Obmedziť prekážky tvorby zamestnanosti a riešiť najmä nezamestnanosť mladých ľudí a dlhodobú nezamestnanosť.

– Zlepšiť všeobecné podnikateľské prostredie ďalším posilnením právneho štátu, posilnením nezávislosti regulačných a dozorných orgánov, urýchlením právnych postupov a pokračujúcou registráciou majetkových práv.

Politické kritériá

Demokracia a právny štát

– Posilniť implementáciu Ohridskej rámcovej dohody, okrem iného s cieľom podporiť budovanie dôvery medzi jednotlivými etnickými skupinami.

Parlament/Voľby

– Zabezpečiť súlad priebehu ďalších prezidentských a komunálnych volieb s volebným zákonom.

– Zabezpečiť promptné prijímanie rozhodnutí v prípade volebných nezrovnalostí a ukladať sankcie, ktoré majú odstrašujúci účinok.

– Posilniť kapacity parlamentu, predovšetkým prostredníctvom navýšenia jeho zdrojov.

Vláda

– Zvýšiť transparentnosť a zodpovednosť miestnych administratív. Posilniť predovšetkým vnútornú kontrolu a audit.

– Dosiahnuť uspokojivú úroveň výberu komunálnych daní v celej krajine.

– Vytvoriť kapacity komunálnych orgánov na správu štátom vlastnených pozemkov.

– Zabezpečiť dostatočný počet schopných zamestnancov v komunálnych orgánoch.

Verejná správa

– Zaviesť systém služobného zaradenia založený na schopnostiach s cieľom budovať zodpovednú, efektívnu a profesionálnu verejnú správu na centrálnej aj miestnej úrovni.

– Zabezpečiť účinnú implementáciu etického kódexu štátnych zamestnancov.

– Posilniť administratívne kapacity, najmä vytvorením kapacít pre strategické plánovanie a formulovanie politiky, ako aj posilnením odbornej prípravy, a vypracovať všeobecnú stratégiu vzdelávania štátnych zamestnancov.

– Účinne implementovať opatrenia prijaté na zabezpečenie transparentnosti v správe, najmä v rámci procesu rozhodovania, a ďalej podporovať aktívnu účasť občianskej spoločnosti.

– Implementovať reformy orgánov presadzovania práva.

Súdny systém

– Ďalej rozvíjať počiatočnú a pokračujúcu odbornú prípravu v akadémii pre sudcov a prokurátorov.

– Dokončiť vytvorenie nových súdnych štruktúr a prideliť dostatočné zdroje na zabezpečenie ich plnej funkčnosti a posilnenie ich efektívnosti.

– Zabezpečiť riadne a úplné vykonávanie rozhodnutí súdu.

Protikorupčná politika

– Zabezpečiť primeranú kontrolu odporúčaní štátnej komisie proti korupcii a štátneho kontrolného úradu.

– Plne implementovať odporúčania skupiny štátov proti korupcii (GRECO).

– Posilniť administratívne kapacity potrebné na implementáciu pravidiel prijatých pre financovanie politických strán a volebných kampaní. Ukladať účinné sankcie v prípade porušení pravidiel.

– Kontrolovať vykonané preskúmanie rozhodovacích právomocí niektorých verejných činiteľov.

– Zabezpečiť plnú implementáciu zákona o verejnom prístupe k informáciám.

Ľudské práva a ochrana menšín

– Dosiahnuť plný súlad s Európskym dohovorom o ľudských právach, odporúčaniami výboru na zabránenie mučeniu, ako aj s Rámcovým dohovorom o ochrane národnostných menšín.

– Plne implementovať pravidlá týkajúce sa etiky, vnútornej kontroly, odborných noriem a noriem v oblasti ľudských práv vo všetkých orgánoch presadzovania práva, v súdnictve a v správach väzníc, vrátane pravidelnej odbornej prípravy.

– Poskytnúť dostatočné zdroje na zvýšenie úrovne podmienok vo väzniciach.

– Vytvoriť účinné mechanizmy na odhalenie, stíhanie a potrestanie všetkých foriem diskriminácie zo strany štátnych aj neštátnych orgánov voči jednotlivcom či skupinám.

– Aktualizovať a implementovať stratégiu spravodlivého zastúpenia neväčšinových spoločenstiev, najmä poskytnutím dostatočných zdrojov a uložením účinných sankcií za nesplnenie cieľov.

– Podporovať prístup k vzdelávaniu, spravodlivosti a sociálnemu blahobytu pre príslušníkov menšinových skupín.

Regionálne otázky a medzinárodné záväzky

– Pokračovať v plnej spolupráci s Medzinárodným trestným tribunálom pre bývalú Juhosláviu (ICTY) a vzhľadom na možné vrátenie jednotlivých spisov zo strany ICTY splniť všetky nevyhnutné podmienky na zabezpečenie riadneho procesu.

– Naďalej podporovať prechod z paktu stability na rámec spolupráce s väčšou regionálnou pôsobnosťou a účinne implementovať Stredoeurópsku dohodu o voľnom obchode (CEFTA).

– Zabezpečiť dobré susedské vzťahy, najmä zintenzívnením úsilia v oblasti hľadania dohodnutého a vzájomne prijateľného riešenia otázky názvu štátu s Gréckom, v rámci rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN č. 817/93 a 845/93.

– Posilniť spoluprácu so susednými krajinami a zabezpečiť účinnú implementáciu, najmä v oblasti cezhraničnej spolupráce, boja proti organizovanému zločinu, nezákonného obchodovania a pašovania, súdnej spolupráce, správy hraníc, readmisie a životného prostredia.

Ekonomické kritériá

– Pokračovať v registrácii pozemkov a nehnuteľností a posilniť kataster s cieľom zabezpečiť právnu istotu pre hospodárske subjekty a zlepšiť fungovanie mechanizmov trhovej ekonomiky.

– Zvýšiť efektívnosť verejných služieb, najmä poskytnutím ďalších zdrojov na odbornú prípravu a modernizáciu súčasnej infraštruktúry.

Schopnosť prevziať záväzky vyplývajúce z členstva

Kapitola 1: Voľný pohyb tovaru

– Prijať a implementovať horizontálne rámcové právne predpisy na dokončenie potrebnej infraštruktúry a zabezpečiť oddelenie úloh medzi rôznymi funkciami (regulácia, normalizácia, akreditácia, metrológia, posudzovanie zhody a dohľad nad trhom) v prípade postupov posudzovania zhody.

– Vypracovať návrh komplexnej stratégie s cieľmi pre implementáciu *acquis* pre príslušné horizontálne organizácie (normalizácia, akreditácia, metrológia a dohľad nad trhom) spolu s určením termínov a jasných zodpovedností za zavedenie a účinnú implementáciu legislatívnych opatrení a posilnenie administratívnych kapacít v rôznych sektoroch.

– Vypracovať návrh akčného plánu na dosiahnutie súladu s článkami 28 až 30 Zmluvy o ES s cieľmi pre vnútornú kontrolu domácich právnych predpisov a správnych postupov, zavedenie doložiek o vzájomnom uznávaní a následné potrebné úpravy.

– Zvýšiť tempo prijímania európskych noriem a zintenzívniť úsilie o prijatie za riadneho člena európskych normalizačných orgánov.

Kapitola 3: Právo usadiť sa a sloboda poskytovať služby

– Odstrániť zostávajúce prekážky pre usadenie sa a poskytovanie cezhraničných služieb, ktorým čelia fyzické a právnické osoby z EÚ.

– Zahrnúť do právnych predpisov diferenciáciu medzi poskytovaním služieb prostredníctvom trvalej prevádzky a dočasným poskytovaním služieb.

Kapitola 4: Voľný pohyb kapitálu

– Ďalej posilňovať rámec proti praniu špinavých peňazí, najmä zvyšovaním informovanosti medzi príslušnými inštitúciami a preukázaním dôveryhodných bilancií výsledkov dosiahnutých pri presadzovaní práva zo strany príslušných inštitúcií.

– Dosiahnuť pokrok v odstraňovaní zostávajúcich obmedzení pohybu kapitálu.

Kapitola 5: Verejné obstarávanie

– Posilniť výbor pre spracovanie sťažností, s cieľom zabezpečiť účinný systém náprav.

Kapitola 6: Právo obchodných spoločností

– Vytvoriť účinné a nezávislé systémy pre zabezpečovanie kvality a verejný dohľad určené pre zákonných audítorov a audítorské firmy. Posilniť príslušné administratívne kapacity.

Kapitola 7: Právo duševného vlastníctva

– Vypracovať národnú stratégiu a akčný plán budovania kapacít potrebných na implementáciu a presadzovanie *acquis* v každej oblasti v rámci tejto kapitoly, s osobitným zameraním na potrebu zabezpečiť špecializovanú odbornú prípravu pre orgány presadzovania práva, sudcov, prokurátorov a colných úradníkov.

– Vypracovať kampane na informovanie verejnosti a zlepšiť spoluprácu medzi orgánmi presadzovania práva a medzi všetkými zainteresovanými subjektmi.

Kapitola 8: Politika hospodárskej súťaže

– Preukázať dôveryhodnú bilanciu výsledkov dosiahnutých pri presadzovaní práva v protimonopolnej oblasti a zamerať sa na najzávažnejšie porušenia zákona o hospodárskej súťaži.

– Zabezpečiť účinnú *ex-ante* kontrolu štátnej pomoci.

– Posilniť administratívne kapacity komisie na ochranu hospodárskej súťaže a zabezpečiť dostatočné rozpočtové a ľudské zdroje.

Kapitola 9: Finančné služby

– Posilniť právne predpisy a dozorný rámec, vrátane ich presadzovania, pre finančný sektor, najmä pokiaľ ide o sektor poisťovníctva a trhy s cennými papiermi.

– Zabezpečiť funkčnosť a riadne personálne vybavenie nezávislého dozorného orgánu pre sektor poisťovníctva.

Kapitola 10: Informačná spoločnosť a médiá

– Ukončiť porušovanie dohody o stabilizácii a pridružení prijatím všetkých opatrení potrebných na splnenie záväzku liberalizovať sektor elektronických komunikácií, vrátane prijatia všetkých požadovaných sekundárnych právnych predpisov a ďalšieho posilnenia regulačných orgánov.

– Posilniť ochranné opatrenia v oblasti hospodárskej súťaže vo vzťahu k subjektom s významným podielom na trhu.

– Posilniť nezávislosť a administratívne kapacity regulačných orgánov pre elektronické komunikácie a médiá.

– Zabezpečiť stabilný a trvalý zdroj financovania verejných rozhlasových a televíznych prevádzkovateľov a rady pre vysielanie.

Kapitola 11: Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

– Urýchliť registráciu poľnohospodárskej pôdy v katastri nehnuteľností.

– Zabezpečiť zber a spracovanie spoľahlivých poľnohospodárskych údajov.

– Pokračovať v príprave na zriadenie účinných a finančne spoľahlivých platobných orgánov pre riadenie a kontrolu poľnohospodárskych fondov v súlade s požiadavkami EÚ a medzinárodnými audítorskými štandardmi.

Kapitola 12: Bezpečnosť potravín, veterinárna a fytosanitárna politika

– Naďalej zosúlaďovať právne predpisy s *acquis* vo veterinárnej a fytosanitárnej oblasti, so zameraním sa na zlučiteľnosť rámcových právnych predpisov s *acquis*.

– Pokračovať v posilňovaní kapacít veterinárnej služby tak na centrálnej, ako aj na miestnej úrovni, s cieľom zaviesť kontrolný systém zlučiteľný s EÚ, predovšetkým v prípade kontroly dovozu.

– Zabezpečiť funkčnosť systému identifikácie hovädzieho dobytka a registrácie jeho pohybu a začať využívať systém identifikácie ošípaných, oviec a kôz.

– Ďalej zosúlaďovať kontrolné systémy v oblasti chorôb zvierat a zdravia zvierat s legislatívnymi a inštitucionálnymi požiadavkami EÚ, ako aj s pohotovostnými plánmi pre ochorenia podliehajúce ohlasovacej povinnosti.

– Posúdiť súlad poľnohospodársko-potravinárskych prevádzok s požiadavkami EÚ s využitím pre budúci plán modernizácie týchto prevádzok.

Kapitola 14: Dopravná politika

– Pokračovať v implementácii memoranda o porozumení týkajúceho sa rozvoja základnej regionálnej dopravnej siete v juhovýchodnej Európe a posilniť spoluprácu s pozorovacím výborom pre dopravu v juhovýchodnej Európe.

– Zosúladiť právne predpisy s *acquis* v oblasti cestnej dopravy, týkajúcim sa najmä prepravy nebezpečného tovaru, prístupu na trh, sociálnych podmienok, implementácie digitálneho tachografu a zvýšenia cestnej bezpečnosti.

– Zriadiť regulačný orgán v sektore železničnej dopravy, ktorý bude nezávislý od správcu infraštruktúry a železničných podnikov, vytvoriť orgán pre bezpečnosť, ktorý bude zodpovedný za vydávanie osvedčení o bezpečnosti a zosúladiť právne predpisy s pravidlami EÚ v oblasti prepravy nebezpečného tovaru po železnici. Zabezpečiť finančnú stabilitu prostredníctvom kompenzácie záväzkov verejnej služby v osobnej doprave a zníženia dlhov.

– Plniť záväzky prijaté v rámci prvej prechodnej fázy dohody o Spoločnom európskom leteckom priestore vrátane implementácie príslušných právnych predpisov v oblasti leteckej dopravy.

– Posilniť administratívne kapacity úradu civilného letectva.

Kapitola 15: Energetika

– Naďalej zosúlaďovať s *acquis* právne predpisy v oblasti vnútorného trhu s elektrickou energiou a plynom, energetickej účinnosti a obnoviteľných zdrojov energie s cieľom postupne otvoriť trh s energiou hospodárskej súťaži.

– Pokračovať v posilňovaní nezávislosti regulačnej komisie pre energetiku.

– Plniť záväzky vyplývajúce zo Zmluvy o založení Energetického spoločenstva, pokiaľ ide o plnú implementáciu *acquis* týkajúceho sa vnútorného trhu s elektrickou energiou a plynom a cezhraničnej výmeny elektrickej energie.

– Posilniť administratívne kapacity vo všetkých energetických sektoroch vrátane agentúry pre energiu v oblasti energetickej účinnosti a obnoviteľných zdrojov energie.

– Vybudovať vhodné skladovacie zariadenie pre rádioaktívne materiály.

– Zabezpečiť riadne a nezávislé fungovanie riaditeľstva pre radiačnú bezpečnosť.

Kapitola 16: Dane

– Zvýšiť administratívne kapacity na implementáciu daňových právnych predpisov a boj proti daňovým únikom.

– Urýchlene prijať štrukturálne opatrenia na reformu kontrolnej politiky a zlepšiť kontrolné kapacity.

– Vypracovať stratégiu auditu a príslušné systémy informačných technológií.

– Rešpektovať zásady pravidiel správania v oblasti zdaňovania podnikov a zabezpečiť súlad nových daňových opatrení s týmito zásadami.

Kapitola 18: Štatistika

– Posilniť kapacity štátneho štatistického úradu s cieľom zabezpečiť včasnú implementáciu ďalšieho sčítania ľudu a umožniť postupné vytváranie národných účtov a príslušných štatistík; riešiť predovšetkým zostávajúce nedostatky v oblasti zberu a spracovania poľnohospodárskych a obchodných štatistických údajov v súlade s normami a metodikou EÚ a zlepšiť predkladanie štatistických údajov Eurostatu.

– Dokončiť zriadenie štatistického obchodného registra a registra poľnohospodárskych podnikov, vrátane bežných postupov na zabezpečenie aktuálnosti údajov vedených v týchto registroch.

Kapitola 19: Zamestnanosť a sociálna politika

– Pokračovať v transpozícii *acquis* a posilniť príslušné administratívne štruktúry a štruktúry presadzovania práva, vrátane inšpektorátu práce.

– Zabezpečiť administratívne kapacity na implementáciu politiky sociálneho začlenenia a sociálnej ochrany.

– Zabezpečiť fungujúci a reprezentatívny sociálny dialóg.

– Vyvinúť ďalšie úsilie na zlepšenie situácie osôb so zdravotným postihnutím.

Kapitola 20: Podnikanie a priemyselná politika

– Formulovať a implementovať priemyselnú stratégiu, ktorá vedie k rastu a inovácii.

– Zaviesť systematické hodnotenie vplyvu nových právnych predpisov o podnikoch.

– Posilniť zdroje oddelenia pre MSP a agentúry pre MSP a zabezpečiť implementáciu stratégie a akčného plánu pre MSP a Európskej charty pre malé podniky.

– Pokračovať v práci na zjednodušení právnych predpisov, ich ráznom rušení a na znížení byrokratických prekážok v oblasti podnikania; zaviesť hodnotenie vplyvu právnych predpisov.

Kapitola 22: Regionálna politika a koordinácia štrukturálnych nástrojov

– Posilniť vytvorenie inštitucionálnych štruktúr a zvýšiť administratívne kapacity v oblasti programovania, prípravy projektov, monitorovania, hodnotenia, finančného riadenia a kontroly, najmä na úrovni príslušných ministerstiev, na implementáciu predvstupových programov EÚ v rámci prípravy na implementáciu kohéznej politiky Spoločenstva.

– Dokončiť národnú stratégiu regionálneho rozvoja.

Kapitola 23: Súdnictvo a základné práva

– Implementovať národný zákon o ochrane osobných údajov. Podpísať a ratifikovať dodatočný protokol k dohovoru Rady Európy pre ochranu jednotlivcov so zreteľom na automatické spracovanie osobných údajov v súvislosti s dozornými orgánmi a cezhraničným tokom údajov.

– *Ďalšie priority pozri v časti o politických kritériách.*

Kapitola 24: Spravodlivosť, sloboda a bezpečnosť

– Pokračovať v implementácii akčného plánu pre integrovanú správu hraníc, vytvoriť hlavné databázy správy hraníc a zabezpečiť ich prepojenie, modernizovať zariadenie na analýzu dokladov a dohľad na hraniciach, zaviesť kvalitné cestovné a identifikačné doklady a zabezpečiť ďalšiu odbornú prípravu zamestnancov.

– Poskytnúť dostatočné zdroje a odbornú prípravu pre potreby implementácie reformy polície, posilniť koordináciu a spoluprácu medzi policajnými útvarmi, ako aj medzi políciou a ostatnými orgánmi presadzovania práva a posilniť spoluprácu medzi kriminálnou políciou a verejnými prokurátormi.

– Vypracovať a implementovať komplexnú stratégiu ľudských zdrojov a odbornej prípravy pre políciu a modernizovať jej vybavenie.

– Ďalej posilňovať boj proti organizovanému zločinu, a to lepším využívaním špeciálnych vyšetrovacích opatrení a promptným vydávaním a kontrolovaním medzinárodných zatykačov (vrátane počítačovej kriminality s osobitným zameraním na detskú pornografiu) a vytvoriť integrovaný spravodajský systém medzi jednotlivými orgánmi slúžiaci na boj proti organizovanému zločinu, vrátane nezákonného obchodovania s ľuďmi, zbraňami a drogami.

– Posilniť úsilie v oblasti implementácie národného akčného plánu na boj proti nezákonnému obchodovaniu s ľuďmi, ako aj kapacity na vyšetrovanie počítačovej kriminality.

– Implementovať dohodu o readmisii osôb medzi ES a Bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko a rokovať o readmisných dohodách s krajinami, odkiaľ pochádzajú migranti prechádzajúci cez Bývalú juhoslovanskú republiku Macedónsko.

– Zintenzívniť proces zavedenia právnych nástrojov zaručujúcich práva osôb, ktoré potrebujú (medzinárodnú) ochranu.

– Zabezpečiť zosúladenie zákona o azyle a zákona o cudzincoch s príslušným *acquis*.

Kapitola 25: Veda a výskum

– Posilniť kapacity na výskum a technologický rozvoj s cieľom zabezpečiť úspešnú účasť v rámcových programoch Spoločenstva.

– Začať vypracovávať návrh integrovanej politiky výskumu a prijať opatrenia na integráciu do Európskeho výskumného priestoru.

Kapitola 26: Vzdelávanie a kultúra

– Dokončiť legislatívny a administratívny rámec pre riadenie programov Celoživotné vzdelávanie a Mládež v akcii a posilniť implementačné orgány.

Kapitola 27: Životné prostredie

– Pokračovať v zosúlaďovaní právnych predpisov s *acquis*, najmä v oblasti kvality ovzdušia, odpadového hospodárstva a kvality vodných zdrojov, a podstatne zlepšiť implementáciu právnych predpisov a monitorovanie životného prostredia.

– Posilniť inšpektorát životného prostredia a ostatné orgány presadzovania práva, preukázať dôveryhodnú bilanciu výsledkov dosiahnutých pri presadzovaní práva a zabezpečiť, aby sa pokuty a iné sankcie účinne uplatňovali a mali odrádzajúci účinok.

– Posilniť administratívne kapacity na národnej a miestnej úrovni a zlepšiť koordináciu medzi administratívnymi orgánmi zodpovednými za oblasti spojené so životnými prostredím.

– Vypracovať strategické plány, vrátane finančných stratégií, a národnú stratégiu a plán odpadového hospodárstva.

– Vypracovať stratégiu investovania do životného prostredia, založenú na odhade nákladov na zosúladenie.

– Zahrnúť požiadavky na ochranu životného prostredia do ostatných sektorových politík, najmä vypracovaním hodnotenia vplyvu na životné prostredie.

– Zvýšiť investície do environmentálnej infraštruktúry s osobitným dôrazom na zachytávanie a čistenie odpadových vôd, zásobovanie pitnou vodou, riešenie znečisťovania ovzdušia a odpadové hospodárstvo.

Kapitola 29: Colná únia

– Zvýšiť administratívne kapacity na implementáciu colných predpisov a boj proti cezhraničnej trestnej činnosti.

– Ďalej aproximovať právne predpisy a postupy s *acquis*, najmä v oblasti tranzitu a prideľovania colných kvót.

– Zosúladiť zákon o technologických/priemyselných rozvojových zónach s *acquis*.

Kapitola 31: Zahraničná, bezpečnostná a obranná politika

– Implementovať právne predpisy týkajúce sa presadzovania spoločnej pozície v oblasti medzinárodných reštriktívnych opatrení.

Kapitola 32: Finančná kontrola

– Revidovať strategický dokument o verejnej vnútornej finančnej kontrole a predložiť zákony o verejnej vnútornej finančnej kontrole a vnútornom audite, s cieľom zabezpečiť komplexnosť a konzistentnosť stratégií verejnej vnútornej finančnej kontroly a súčasných právnych predpisov, a aktualizovať akčný plán implementácie strednodobých priorít týkajúcich sa verejnej vnútornej finančnej kontroly.

– Dokončiť zriadenie útvarov vnútorného auditu v ústredných štátnych inštitúciách, vytvoriť podobné útvary prípadne aj na úrovni komunálnych orgánov a zabezpečiť dostatočné ľudské zdroje, odbornú prípravu a vybavenie.

– Vypracovať efektívne systémy riadenia, monitorovania, kontroly a auditu, potrebné na decentralizovanú implementáciu programov v rámci predvstupových nástrojov EÚ.

– Zvýšiť funkčnú a finančnú nezávislosť štátneho kontrolného úradu a zabezpečiť následnú kontrolu vo vzťahu k zisteniam z jeho správ.

3.2. Strednodobé priority

Politické kritériá

Demokracia a právny štát

Vláda

– Dokončiť proces decentralizácie.

Verejná správa

– Ďalej rozvíjať administratívne kapacity na implementáciu dohody o stabilizácii a pridružení.

Protikorupčná politika

– Dokončiť implementáciu stratégie boja proti korupcii.

– Presadzovať právne predpisy týkajúce sa prevencie konfliktu záujmov v súlade s medzinárodnými normami.

Ľudské práva a ochrana menšín

– Ďalej podporovať dodržiavanie ľudských práv orgánmi presadzovania práva a v nápravných zariadeniach a vo väzeniach.

– Ďalej implementovať stratégiu spravodlivého zastúpenia neväčšinových spoločenstiev.

Regionálne otázky a medzinárodné záväzky

– Podporovať regionálny dialóg, stabilitu, dobré susedstvo a spoluprácu.

Ekonomické kritériá

– Zintenzívniť úsilie v oblasti zabezpečenia udržateľnosti trhu s elektrickou energiou v zmysle záväzku liberalizácie, ktorý krajina prijala, a to prostredníctvom eliminácie existujúceho narušenia hospodárskej súťaže vyplývajúceho z cien nepokrývajúcich náklady a posilnenia regulačných inštitúcií a fyzickej infraštruktúry.

– Zvýšiť kvalitu verejných výdavkov posilnením kapacít verejného sektora na strednodobé plánovanie a zlepšenie plnenia rozpočtu. Pokračovať vo zvyšovaní kvality vzdelávania poskytnutím ďalších finančných zdrojov na infraštruktúru a ľudské zdroje potrebné na riadnu implementáciu posledných reforiem v sektore vzdelávania.

– Pokračovať v zlepšovaní výsledkov pracovného trhu a znižovaní nezamestnanosti, najmä prijímaním ďalších opatrení na riešenie nezamestnanosti mladých ľudí a dlhodobej nezamestnanosti a modernizáciou systémov sociálneho zabezpečenia a vzdelávania.

– Pokračovať v úsilí začlenenia neformálneho sektora do formálnej ekonomiky.

– Modernizovať infraštruktúru v krajine, najmä v oblasti energetiky a dopravy, s cieľom posilniť celkovú konkurencieschopnosť ekonomiky.

Schopnosť prevziať záväzky vyplývajúce z členstva

Kapitola 1: Voľný pohyb tovaru

– Vytvoriť štruktúru dohľadu nad trhom v súlade s *acquis*.

Kapitola 3: Právo usadiť sa a sloboda poskytovať služby

– Zosúladiť právne predpisy s *acquis* EÚ v oblasti vzájomného uznávania odbornej kvalifikácie, vrátane ustanovení o odbornom vzdelávaní, a vytvoriť požadované administratívne štruktúry.

– Zosúladiť právne predpisy s *acquis* v oblasti poštových služieb, vrátane zriadenia nezávislého národného regulačného orgánu.

Kapitola 5: Verejné obstarávanie

– Vytvoriť plne funkčné štruktúry verejného obstarávania, ktoré zabezpečia vykonávanie postupov verejného obstarávania v plnom súlade s normami ES. Vytvoriť elektronické obstarávanie.

Kapitola 7: Právo duševného vlastníctva

– Vybudovať kapacity potrebné na implementáciu a presadzovanie *acquis* v každej oblasti v rámci tejto kapitoly a preukázať uspokojivú bilanciu výsledkov dosiahnutých pri vyšetrovaní, stíhaní a súdnom riešení prípadov pirátstva a falšovania.

Kapitola 8: Politika hospodárskej súťaže

– Ďalej zosúlaďovať právne predpisy s *acquis* EÚ v protimonopolnej oblasti a v oblasti štátnej pomoci.

– Ďalej zlepšovať bilanciu výsledkov dosiahnutých pri presadzovaní práva v rámci protimonopolnej kontroly a kontroly štátnej pomoci.

– Zvýšiť informovanosť medzi vládnymi inštitúciami, podnikateľskou obcou a širokou verejnosťou.

Kapitola 9: Finančné služby

– Preukázať dôveryhodnú bilanciu výsledkov dosiahnutých pri presadzovaní práva v rámci boja proti nepoistenému riadeniu vozidiel.

– Ďalej zosúlaďovať právne predpisy s právnymi predpismi EÚ v oblasti finančných služieb.

Kapitola 11: Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

– Posilniť kapacity poľnohospodárskej administratívy a dokončiť prípravy na presadzovanie a praktické uplatňovanie riadiacich mechanizmov spoločnej poľnohospodárskej politiky, najmä integrovaného administratívneho a kontrolného systému, a zabezpečiť funkčný systém identifikácie poľnohospodárskych parciel.

Kapitola 12: Bezpečnosť potravín, veterinárna a fytosanitárna politika

– Ďalej zosúlaďovať právne predpisy s *acquis* týkajúcim sa prenosných spongiformných encefalopatií a vedľajších živočíšnych produktov, implementovať a kontrolovať ich presadzovanie a vytvoriť potrebný systém zberu a spracovania.

– Zriadiť riadne personálne vybavený orgán pre zdravie rastlín. Ďalej zosúlaďovať fytosanitárne právne predpisy s *acquis*.

– Prijať plán modernizácie poľnohospodársko-potravinárskych prevádzok a začať s jeho implementáciou.

– Posilniť laboratórne kapacity v oblasti bezpečnosti potravín a veterinárnej a fytosanitárnej oblasti.

Kapitola 14: Dopravná politika

– Ďalej pracovať na úplnom zosúladení právnych predpisov s acquis v oblasti cestnej dopravy (vrátane implementácie digitálneho tachografu), pokračovať v zosúlaďovaní s acquis týkajúcim sa železničnej dopravy (prvý a druhý balík v oblasti železničnej dopravy a interoperabilita), dosiahnuť plný súlad s právnymi predpismi v oblasti leteckej dopravy a zabezpečiť dôrazné presadzovanie zodpovedajúcich právnych predpisov.

– Plniť záväzky prijaté v rámci druhej prechodnej fázy spoločného európskeho vzdušného priestoru.

Kapitola 17: Hospodárska a menová politika

– Zosúladiť právny rámec s cieľom zabezpečiť úplnú nezávislosť centrálnej banky.

Kapitola 18: Štatistika

– Ďalej rozvíjať všetky oblasti štatistiky, dosiahnuť plnú harmonizáciu v kľúčových oblastiach, pokiaľ ide o frekvenciu, rozsah, klasifikáciu, načasovanie a kvalitu, a zaviesť jednotný systém spracovania a predkladania štatistických údajov.

– Zaviesť riadne koordinovaný národný štatistický systém.

Kapitola 19: Zamestnanosť a sociálna politika

– Vytvoriť trvalý mechanizmus sociálneho dialógu.

– Formulovať dlhodobé stratégie sociálneho začlenenia a posilniť prístup zraniteľných skupín na pracovný trh.

– Ďalej posilňovať stratégie sociálneho zabezpečenia.

– Vytvoriť mechanizmy na monitorovanie situácie osôb so zdravotným postihnutím.

Kapitola 20: Podnikanie a priemyselná politika

– Ďalej vytvárať podporné mechanizmy pre MSP a zlepšiť prístup MSP k finančným službám. Formulovať a implementovať priemyselnú stratégiu, ktorá vedie k rastu a inovácii.

– Zvážiť formulovanie stratégie pre začlenenie vzdelávania podnikateľov na základe úspešných pilotných projektov podporovaných darcami.

Kapitola 22: Regionálna politika a koordinácia štrukturálnych nástrojov

– Posilniť administratívne kapacity na centrálnej úrovni a vytvoriť ich na regionálnej a miestnej úrovni. Zabezpečiť jasné rozdelenie zodpovedností a posilniť kapacity na koordináciu určených implementačných orgánov/štruktúr vrátane miestnych orgánov.

Kapitola 24: Spravodlivosť, sloboda a bezpečnosť

– Zabezpečiť súlad právnych predpisov s príslušným *acquis* v oblasti azylu a prisťahovalectva.

Kapitola 25: Veda a výskum

– Uplatňovať integrovanú politiku výskumu.

Kapitola 26: Vzdelávanie a kultúra

– Pokračovať v úsilí o zvýšenie kvality vzdelávania, vrátane základného vzdelania, a vybudovať moderný systém odbornej prípravy a vzdelávania a sektor vyššieho vzdelávania zodpovedajúci potrebám pracovného trhu a ekonomiky a podpora regionálnej spolupráce v oblasti vyššieho vzdelávania.

Kapitola 27: Životné prostredie

– Ďalej zahŕňať požiadavky na ochranu životného prostredia do ostatných sektorových politík, najmä vypracovaním hodnotenia vplyvu na životné prostredie.

– Ďalej zvyšovať investície do environmentálnej infraštruktúry s osobitným dôrazom na zachytávanie a čistenie odpadových vôd, zásobovanie pitnou vodou, riešenie znečisťovania ovzdušia a odpadové hospodárstvo.

Kapitola 28: Ochrana spotrebiteľa a zdravia

– Dokončiť zosúlaďovanie právnych predpisov s *acquis* EÚ v oblasti ochrany spotrebiteľa a posilniť administratívne kapacity potrebné na účinný dohľad nad trhom.

– Ďalej zosúlaďovať právne predpisy s *acquis* EÚ v oblasti politiky verejného zdravia, presnejšie v oblasti tabaku, krvi, tkanív, buniek a prenosných chorôb. Posilniť inštitucionálne, administratívne a finančné kapacity v oblasti verejného zdravia.

– Vytvoriť komunitné služby v oblasti duševného zdravia ako alternatívu k ústavnej liečbe a zabezpečiť pridelenie dostatočných finančných zdrojov na zdravotnú starostlivosť v tejto oblasti.

Kapitola 31: Zahraničná, bezpečnostná a obranná politika

– Zosúladiť dohodu uzavretú s USA, ktorá sa týka podmienok vydávania osôb Medzinárodnému trestnému tribunálu, s hlavnými zásadami EÚ prijatými Európskou radou v septembri 2002.

Kapitola 32: Finančná kontrola

– Ďalej rozvíjať a implementovať model verejnej vnútornej finančnej kontroly EÚ (decentralizovaná riadiaca zodpovednosť a funkčne nezávislý vnútorný audit) prostredníctvom konzistentných právnych predpisov a dostatočných inštitucionálnych kapacít pod vedením ministerstva financií.

– Ďalej posilňovať prevádzkové kapacity a funkčnú, ako aj finančnú nezávislosť štátneho kontrolného úradu.

– Implementovať postupy a administratívne kapacity na zabezpečenie účinnej ochrany finančných záujmov ES.

4. PROGRAMOVANIE

Pomoc Spoločenstva pre krajiny západného Balkánu v rámci procesu stabilizácie a pridruženia sa bude poskytovať prostredníctvom existujúcich finančných nástrojov, najmä na základe nariadenia Rady (ES) č. 1085/2006 (IPA) a v prípade programov prijatých pred rokom 2007 na základe nariadenia Rady č. 2666/2000 z 5. decembra 2000 (nariadenie CARDS)[5]. Dohody o financovaní slúžia ako právny základ pre implementáciu konkrétnych programov. Toto rozhodnutie preto nebude mať žiadne finančné dôsledky. Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko môže čerpať finančné prostriedky z viacnárodných a horizontálnych programov.

5. PODMIENKY POMOCI

Pomoc krajinám západného Balkánu je podmienená pokrokom v plnení kodanských kritérií a požiadaviek dohody o stabilizácii a pridružení, ako aj špecifických priorít tohto prístupového partnerstva. Nedodržanie týchto podmienok by mohlo viesť k prijatiu primeraných opatrení zo strany Rady na základe článku 21 nariadenia Rady (ES) č. 1085/2006 alebo v prípade programov spred roku 2007 na základe článku 5 nariadenia (ES) č. 2666/2000. Pomoc takisto závisí od podmienok, ktoré Rada definovala vo svojich záveroch z 29. apríla 1997, najmä pokiaľ ide o záväzok príjemcov realizovať demokratické, hospodárske a inštitucionálne reformy. Konkrétne podmienky sú obsiahnuté aj v jednotlivých ročných programoch. Po prijatí rozhodnutí o financovaní bude nasledovať podpísanie dohody o financovaní s Bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko.

6. MONITOROVANIE

Implementácia prístupového partnerstva sa kontroluje prostredníctvom mechanizmov vytvorených v rámci procesu stabilizácie a pridruženia, najmä prostredníctvom ročných správ predkladaných Komisiou.

---

[5] Ú. v. ES L 306, 7.12.2000, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2112/2005 (Ú. v. EÚ L 344, 27.12.2005, s. 23).